

Краткие сообщения
ИНСТИТУТА
НАРОДОВ АЗИИ

69

Исследование рукописей
и ксилографов
Института народов Азии

А.С. Мартынов

О ПЕРВЫХ ЧЕКАНКАХ МОНЕТЫ В ТИБЕТЕ
(По материалам ксилографа «Корка цзилюе») ¹

Установление точной даты первой чеканки монеты в Тибете имеет значение не только для истории развития денежного обращения в этом районе, но представляет интерес и в связи с политической историей Тибета, в связи с его отношениями с Непалом, так как именно разногласия по валютному вопросу послужили причиной вторжения непальцев на тибетскую территорию в 1788 и в 1791 г.²

Все источники говорят, что вплоть до середины XVIII в. Тибет снабжали монетой непальские монетные дворы³, получавшие от этой практики довольно значительные доходы⁴.

Объединив к 1768 г. раздробленную до того времени страну, новый хозяин Чепала гурский раджа Притхви Нараян (1768-1771) пожелал быть преемником непальских князей в снабжении Тибета монетой ввиду большой доходности этого предприятия и направил в Тибет миссию с некоторым количеством новых непальских денег. Точная дата посольства неизвестна.

¹ 廓爾喀紀畧 «Корка цзилюе» («Записки о гурках») — до сих пор мало используемое в работах по Тибету сочинение. Составлено в самом конце XVIII в. по повелению императора Цзяциня. Автор неизвестен. Ксилограф — довольно редкий — насчитывает 54 цзюани в 36 бэнях, помещенных в 4 тао. По содержанию он представляет собой сборник официальных документов периода маньчжурско-непальской войны. В дальнейшем в списках «Корка цзилюе» будет помечаться как КЦ.

² КЦ, цз. 18, л. 9а — 10б; цз. 15, л. 2а — 3б.

³ Н.В. Кюнер, Описание Тибета, ч. II, вып. II, стр. 34, Владивосток, 1908.

⁴ W. Kirkpatrick, An Account of the kingdom of Nepaul, London, 1811, p. 211.

Оно было направлено в Тибет где-то между 1768 г., годом захвата власти гурками, и 1771 г., годом смерти Притхви Чарайана. Миссия успеха не имела: тибетцы не согласились принять новую непальскую монету⁵. Это было им не выгодно.

В связи с этим встает вопрос: возникла ли тибетская монета как следствие неудачи тибетско-непальских переговоров или же неудача переговоров объяснялась отчасти тем, что Тибет уже имел опыт чеканки монеты собственными силами?

Ля Купери, один из наиболее ранних авторов, писавших специально по этому вопросу, склонен был думать, что тибетская чеканка родилась после переговоров с гурками⁶. Свое заключение он основывал на датировке монеты с надписью «*gnam rgyal dgañ ldan pho brang rhyogs las*», которую он читал: «/В год/ *gnam rgyal* из дворца *dgañ ldan*»⁷. Принимая «*gnam rgyal*» за 27 год цикла Врихаспатичакра⁸, введенного в Тибете, по мнению автора, в 1025–1026 гг., ля Купери определяет дату чеканки 1771 – 1772 гг.⁹

Мы сомневаемся в этой дате по двум соображениям. Во-первых, если начать читать легенду не со слова «*gnam*», а со слова «*dgañ*» и прочесть ее как «*dgañ ldan pho brang rhyogs las nam rgyal*», тогда надпись приобретает другой смысл и означает просто название далайламского дворца в Брабуне – монастыре близ Лхасы, «Везде побеждающий дворец Галдан», где и чеканилась эта монета¹⁰. На такой перевод указывали, в частности, Вольш¹¹ и Цыбиков¹². Во-вторых, в 1773–1774 гг. в Тибете побывал Г.Богль, который

⁵ C. Markham, *Narratives of the Mission of G. Bogle to Tibet and of the journey of Thomas Manning to Lhasa*, London, 1879, pp. 128 – 129.

⁶ La Couperie, *The silver coinage of Tibet*, «*The Numismatic Chronicle and journal of the Numismatic Society*», Third Series, -S.I./, vol I, p. 340-353, pp. 344-345.

⁷ *Ibid.*,

⁸ Врихаспатичакра – индийский шестидесятилетний цикл.

⁹ La Couperie, *The silver coinage of Tibet*, p. 346. - 1025-1026 гг. указаны ошибочно, первым годом первого цикла был 1027 г.

¹⁰ Г.Ц. Цыбиков, *Буддист паломник у святынь Тибета*, Пг., 1919, стр. 168.

¹¹ E.H. Walsh, *The coinage of Tibet*, -«*Memoirs of the Asiatic Society of Bengal*», Calcutta, vol. II, № 2, 1907, p. 14.

¹² Г.Ц. Цыбиков, *Буддист паломник...*, стр. 168.

сообщил в своих отчетах много полезных сведений о денежном обращении в этом районе¹³. Сомнительно, чтобы такой наблюдательный человек, как Бogle, ни словом не обмолвился о выпуске денег, произошедшем всего за год-два до его миссии. У Бogle мы находим лишь сообщения о том, что во время его поездки в Тибет там ощущалась нехватка чеканной монеты¹⁴.

Другой уже упомянутый нами специалист по этому вопросу Е. Вольш, помещал дату первой тибетской чеканки где-то между 1732 и 1750 гг.¹⁵. 1732 год взят потому, что тибетская монета первых выпусков напоминает по рисунку непальскую выпуска 1732¹⁶. Вторая дата поставлена по недоразумению: автор считал 1750 г. годом завоевания Непала гурками¹⁷.

Ни тот ни другой автор не пользовались китайскими материалами. В противоположность им статья профессора Фу Чжэнь-луня целиком основывается на китайских источниках¹⁸. По данному вопросу там приводится цитата из «Цин ши гао», относящаяся к 1761 г., где говорится: «В Тибете начали чеканить серебряные деньги двух родов: весом в 1 цянь и [весом] в 5 фыней с надписью [пс-китайски]: "Цянь-лун бао цзан" и с тибетскими буквами на обороте»¹⁹.

В этой цитате очень многое вызывает сомнение. Во-первых, здесь сообщается о чеканке монет весом в 1 цянь и в 5 фыней, в то время как во всех докладах по этому вопросу, помещенных в «Корка цзилюэ», говорится только об одной монете весом в 1 цянь 5 фыней²⁰. Во-вторых, китайская легенда «Цянь-лун бао цзан» была утверждена императором лишь в 1793 г. специаль-

¹³ D.B. Diskalkar, Bogle's Embassy to Tibet, - «The journal of the Bihar and Orissa research Society», Patna, vol. XIX, pt. IV, 1933, pp. 428-432.

¹⁴ Ibid., p. 491.

¹⁵ E. Ч. Walsh, The coinage of Tibet, pp. 14-15.

¹⁶ Ibid.

¹⁷ Ibid.

¹⁸ 傅振倫, 西藏銀幣考 (Фу Чжэнь-лунь, «О тибетской серебряной монете»), - «Юй гуань», 1937, № 2, вып. 12, стр. 83-84.

¹⁹ 清史稿 («Черновик истории цинской династии», «Цин ши гао» - в дальнейшем ЦШГ) Шихо чжи, 5, л. 3а; Фу Чжэнь-лунь, О тибетской серебряной монете, стр. 84.

²⁰ КЦ., цз. 3, л. 11б; цз. 11, л. 10а; цз. 13, л. 2а; цз. 47, л. 156 и т.д.

ным указом, вносившим поправку в предложенный Фу Кан-анем²¹ и другими чиновниками проект, где предусматривались надписи только на тибетском языке²².

Кроме того, ни Вольш, ни ля Купери не сообщают нам ничего о монетах с китайской легендой, выпущенных ранее 1793 г.

Если принять во внимание прогрессирующий характер влияния маньчжуров на Тибет²³, то можно прийти к выводу, что вряд ли тибетская монета, имевшая в 1761 г. китайские иероглифы, утратила их, а затем вновь обрела в 1793 г.

Наши сомнения в точности этой цитаты подтверждаются еще и тем обстоятельством, что в «Цин ши гао» нет сообщений о последующих чеканках монеты в Тибете²⁴, а в «Цин шилу» ничего не говорится о чеканке 1761 г.²⁵ Вероятно, авторами «Цин ши гао» допущена неточность, и под 1761 г. сообщается о чеканке 1793 г., когда действительно выпускали монеты с легендой «Цянь-лун бао цзао» весом в 1 цянь и в 5 фыней²⁶. Такая неточность может быть отчасти объяснена тем, что «Цин ши гао» — произведение сравнительно позднее и составлено спустя много лет после тех событий, о которых идет речь в данном случае²⁷.

Итак, ни одну из предложенных выше дат нельзя признать достоверной. Между тем в докладе маньчжурского чиновника, генерал-губернатора Сычуани Э Хуя²⁸, прямо указываются годы первых чеканов. Нам кажется, что этим сведениям мы должны отдать предпочтение как свидетельствам современника, имевшего непосредственное касательство к данному вопросу.

Тот факт, что эти сведения до сих пор не вошли в научный обиход, объясняется лишь тем, что доклад генерала Э помещен в довольно редком

21

Фу Кан-ань — главнокомандующий китайской армией в непальской кампании. Биографию см. в ЦШГ, цз. 336, лл. 1-5.

22

КЦ, цз. 47, л. 17а, л. 216.

23

См. L. Petech, *China and Tibet in the early 18-th century*, Leiden, 1950.

24

ЦШГ, Шихо чжи, 5, лл. 3а-196.

25

大清歷朝實錄 («Да Цин личао шилу» — в дальнейшем ЦШЛ), Цянь-лун 26; 1-5 цз.

26

КЦ, цз. 54, лл. 46-6а.

27

«Цин ши гао» составлено в 1914-1927 гг.

28

Биографию см. в ЦШГ, Лечжуань, 115, лл. 56-66.

ксилографе «Корка цзилюе»²⁹ и отсутствует в «Цин шилу»³⁰. В «Цин ши гао» также нет никаких сообщений по данному вопросу ни в очерке о Тибете³¹, ни в биографиях чиновников, имевших какое-либо касательство к этому делу³².

В докладе Э Хуя, датированном началом 1792 г., говорится: «Затем я с далай-лаймой и чжиронг-хутухтой³³ тщательно изучал [это дело]. По их словам, дэмо-хутухта³⁴ прошлого перерождения из-за того, что в 28 и 29 гг. Цянь-лун (1763 и 1764 гг.) подвоз непальской монеты был незначительным и не удовлетворял потребностям населения, чеканил монету в [эти] два года. Затем Далай-лама в 50 г. Цянь-лун (1785 г.) также произвел однократную чеканку. Образцы этих двух чеканок были мне представлены.

Я выяснил, что каждая монета весит 1 цянь 5 фыней. Проба монеты, выпущенной далай-ламой, была несколько выше, чем у [монеты], выпущенной Дэмо-хутухтой. Затем я поставил в известность Чжиронг-хутухту о плане срочного выпуска денег в настоящее время»³⁵.

Сообщение о том, что монета далай-ламы была более высокой пробы, чем монета дэмо-хутухты, заставляет нас думать, что генерал Э действительно имел в руках образцы монет. К сожалению, в докладе не дано их описания. Известно только, что намечаемый выпуск было задумано осуществить по образцу монет дэмо-хутухты³⁶, а что такой выпуск был действительно осу-

²⁹ См. прим. 1.

³⁰ ЦШЛ, Цянь-лун, 56; 3 цз.

³¹ ЦШГ, Фань бу чжуань, 8, лл. 1-28.

³² Там же, Лечжуань, 115, лл. 56-66; Лечжуань, 120, лл. 46-56.

³³ Чжиронг-хутухты существуют по крайней мере с середины XVII в. Занимают в иерархии ламаистской церкви одно из мест, непосредственно следующих за великими ламами. Здесь имеется в виду хутухта гГа-тз'аг сРул-ску Ye-ses-blo-bzan-bstan pa'i-moon-po, поставленный маньчжурами во главе тибетской администрации в 1789 г.

³⁴ Дэмо-хутухты занимают в иерархии приблизительно то же место, что и чжиронг-хутухты. Здесь имеется в виду хутухта Nag-dan-jan-dpal-bde-legs-gya-mts'o, находившийся во главе тибетской администрации с 1757 по 1777 г.

³⁵ КЦ, цз. 13, лл. 16-2а.

³⁶ КЦ, цз. 11, л. 12а.

шестьлен подтверждается тем же докладом генерала Э, где говорится: «Затем [мне] были представлены на исследование вновь выпущенные деньги. Я нашел, что их проба значительно выше, нежели [у монет], выпущенных дэмо-хутухтой, они превосходят [в этом отношении] монеты прошлой чеканки далай-ламы. Затем дал указ по этим образцам отлить много монет»³⁷.

Этот доклад датирован самым началом 1792 г., значит, выпуск монеты можно отнести к 1791-1792 гг. Вероятнее всего, что это были те самые монеты 1792 г. с цифровым обозначением 13/46, которые еще ходили в 1900 г. и попадались Г.Ц. Цыбикову³⁸.

Итак, нам кажется, что на основании материалов "Корка цзилое" можно установить время первых чеканок монеты в Тибете, чеканок, произведенных до принятия специального императорского постановления по данному вопросу. Этими годами будут 1763, 1764, 1785 и 1791-92 гг.

³⁷ КЦ, цз. 13, л. 3а.

³⁸ Г.Ц. Цыбиков, Буддист паломник у святынь Тибета, стр. 168.